

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-R77.3-A
Datum: 11. januar 2012.
Original: engleski

PRED ŽALBENIM VEĆEM

Rešava: sudija Arlette Ramaroson, predžalbeni sudija
Sekretar: g. John Hocking
Odluka od: 11. januara 2012.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTEVU VOJISLAVA ŠEŠELJA ZA ODGAĐANJE ROKA
I
NALOG ZA KONSOLIDOVANI RASPORED PODNOŠENJA**

Amicus curiae tužilac:
g. Bruce MacFarlane

g. Vojislav Šešelj

1. Ja, **Arlette Ramorosan**, sudija Žalbenog veća Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbena veće, odnosno Međunarodni sud) i predžalbeni sudija u ovom predmetu, rešavam po pismu Vojislava Šešelja (dalje u tekstu: Šešelj), podnetom 21. novembra 2011. godine (dalje u tekstu: Zahtev) kojim traži odgađanje rokova u ovom žalbenom postupku.
2. Dana 31. oktobra 2011. Pretresno veće je izreklo presudu kojom je Šešelja proglasilo krivim po jednoj tački za nepoštovanje Međunarodnog suda i izreklo mu kaznu zatvora od 18 meseci (dalje u tekstu: Presuda).¹ *Amicus curiae* tužioca je 14. novembra 2011. godine podneo najavu tužbe protiv kazne koju je izreklo Pretresno veće,² a podnesak žalioaca 29. novembra 2011. godine.³
3. U Zahtevu Šešelj informiše Žalbena veće da je zatražio da predsednik Međunarodnog suda (dalje u tekstu: predsednik) preispita odluku sekretara Međunarodnog suda (dalje u tekstu: sekretar) o nadzoru privilegovane telefonske linije koju on koristi za komunikaciju s jednim od svojih pravnih saradnika. Osim toga, navodi da namerava da dostavi podnesak respondenta i svoju najavu žalbe na Presudu. Na osnovu gorenavedenog, Šešelj traži da Žalbena veće odgodi sve rokove u žalbenom postupku dok privilegovana komunikacija s njegovim pravnim saradnicima ne bude ponovo uspostavljena.⁴
4. *Amicus curiae* tužilac nije odgovorio na Zahtev.
5. Dana 14. decembra 2011. predsednik je odbio Šešeljev zahtev za preispitivanje odluke sekretara u vezi s nadzorom privilegovane telefonske linije.⁵ Predsednik je zaključio da je sekretar postupio u okviru svojih diskrecionih ovlašćenja kada je naložio nadzor Šešeljevih komunikacija, kao i to da je sekretar obratio odgovarajuću pažnju na

¹ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R77.3, Presuda (poverljivo), 31. oktobar 2011. godine. Javna redigovana verzija Presude podnesena je istog dana.

² Najava žalbe *Amicus curiae* tužioca protiv kazne, 14. novembar 2011. godine. Šešelju je verzija na bosanskom/hrvatskom/srpskom uručena 16. novembra 2011. godine. V. *Proces-verbal*, 18. novembar 2011. godine.

³ Podnesak žalioaca *Amicus curie* tužioca u vezi s kaznom, 29. novembar 2011. godine

⁴ Zahtev, str. 1.

⁵ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-T, Odluka po Zahtevu Vojislava Šešelja za preispitivanje Odluke o nadzoru nad njegovim privilegovanim komunikacijama (poverljivo), 14. decembar 2011. godine.

pravičnost u procesnom smislu kada je Šešelju ponudio priliku da se izjasni pre uvođenja mera nadzora.⁶

6. U svetlu odluke predsednika, smatram da Šešelj nije pokazao valjan razlog za odgađanje rokova za podneske u ovom žalbenom postupku. Osim toga, u interesu ubrzavanja ovog žalbenog postupka i u cilju obrazlaganja relevantnih rokova stranama u postupku, smatram primerenim da utvrdim konsolidovani raspored podnošenja podnesaka, po redosledu koji je iznesen niže u tekstu.

7. Na osnovu pravila 54 i 77 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, paragrafa od 4 do 8 Uputstva o postupku podnošenja pismenih podnesaka u žalbenom postupku pred Međunarodnim sudom,⁷ te paragrafa (C)(2) Uputstva o dužini podnesaka i zahtjeva,⁸ ovim **ODBIJAM** Zahtev i **NALAZEM** sledeće:

- (a) Šešelj će podneti (eventualni) podnesak respondentata od najviše 9.000 reči najkasnije deset dana po prijemu prevoda ove odluke na B/H/S.
- (b) *Amicus curiae* tužilac će podneti (eventualnu) repliku na podnesak respondentata od najviše 3.000 reči najkasnije četiri dana po prijemu prevoda Šešeljevog podneska respondentata na engleski.
- (c) Šešelj će podneti (eventualnu) najavu žalbe najkasnije 15 dana po prijemu prevoda ove odluke na B/H/S.
- (d) Šešelj će podneti (eventualni) podnesak žalioca od najviše 9.000 reči najkasnije 15 dana pošto podnese svoju najavu žalbe.
- (e) *Amicus curiae* tužilac će podneti (eventualni) podnesak respondentata od najviše 9.000 reči najkasnije deset dana po prijemu prevoda Šešeljevog žalbenog podneska na engleski.
- (f) Šešelj će podneti (eventualnu) repliku na podnesak respondentata od najviše 3.000 reči najkasnije četiri dana od prijema prevoda na B/C/S podneska respondentata *Amicus curiae* tužioca.

⁶ *Id.* u par. 12.

⁷ IT/155/Rev.3, 16. septembar 2005.

⁸ IT/184/Rev.2, 16. septembar 2005.

- (g) Strane u postupku će svoje podneske prilagoditi uslovima navedenim u Uputstvu o formalnim uslovima za podnošenje žalbe na Presudu.⁹

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

Dana 11. januara 2012.

U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
Arlette Ramaroson,
predžalbeni sudija

[pečat Međunarodnog suda]

⁹ IT/201, 7. mart 2002. godine.